

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN LỘC BÌNH
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 65/2020/HS-ST
Ngày 15-12-2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN LỘC BÌNH, TỈNH LẠNG SƠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Hoàng Thị Ngọc

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Vi Văn Thắng;

Bà Lương Bích Diệp

- Thư ký phiên tòa: Bà Hoàng Thị Nhưỡng - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa: Ông Lương Minh Hợp - Kiểm sát viên.

Ngày 15 tháng 12 năm 2020 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 61/2020/TLST-HS ngày 23 tháng 11 năm 2020, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 67/2020/QĐXXST-HS ngày 04 tháng 12 năm 2020 đối với bị cáo:

Hoàng Văn C, sinh ngày 12 tháng 10 năm 1974 tại huyện L, tỉnh Lạng Sơn; nơi đăng ký thường trú và chỗ ở: Thôn N, xã L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ học vấn 01/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hoàng Xuân T và bà Mã Thị X; vợ Lành Thị T; có 02 con, con lớn sinh năm 1995, con nhỏ sinh năm 1997; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Tại Bản án số: 24/2014/HSST, ngày 18-6-2014 Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn tuyên xử phạt 06 tháng tù về tội Đánh bạc; không bị xử phạt vi phạm hành chính, không bị xử lý kỷ luật, bị cáo bị tạm giữ từ ngày 29-9-2020 tại Nhà tạm giữ - Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn đến nay, có mặt.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án

Chị Lành Kim K, sinh năm 1996, địa chỉ: Thôn N, xã L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn, vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Khoảng 18 giờ 30 phút ngày 09-09-2017, Hoàng Văn C gọi điện cho Trần Văn T hỏi: “ở đâu có đánh bạc”; Trần Văn T trả lời: “ở

trong thôn B”. Hoàng Văn C điều khiển xe mô tô biển kiểm soát: 12L1 - 040.76 từ nhà đi đến thôn B, xã T, huyện L, tỉnh Lạng Sơn để đi đánh bạc “xóc đĩa” tại sới bạc do Phan Văn Đ và Trần Văn T là người đứng ra tổ chức đánh bạc. Trên đường đi đến thôn T, xã T, huyện L, tỉnh Lạng Sơn, Hoàng Văn C gặp Hoàng Thị C, Hoàng Văn C rủ Hoàng Thị C cùng đi đánh bạc Hoàng Thị C đồng ý. Đến thôn B, Hoàng Văn C gặp Trần Văn T và nhiều người đang đứng ở đường, sau đó cùng đi vào đôi thông thuộc thôn B, xã T, huyện L, tỉnh Lạng Sơn để đánh bạc.

Đến khoảng 22 giờ cùng ngày, Hoàng Văn C bắt đầu tham gia đánh bạc được thua bằng tiền dưới hình thức “xóc đĩa”, các đối tượng cùng tham gia đánh bạc (40 đối tượng) gồm: Hoàng Văn X, Hoàng Văn T, Hoàng Văn C1, Hoàng Văn T1, Hoàng Văn K, Hoàng Văn K1, Hoàng Văn D, Hoàng Văn T2, Tô Văn N, Tô Văn K, Tô Văn T, Tô Văn T1, Nông Văn K, Phan Văn Đ, Phan Văn C, Lê Văn H, Lê Văn H1, Hoàng Thị H, Hoàng Văn N, Lý Văn N, Sầm Văn T, Sầm Văn T1, Sầm Văn V, Sầm Văn H, Đặng Văn S, Chu Văn Q, Chu Văn L; Triệu Văn U, Vi Văn C, Hà Văn Đ, Hà Văn T; Vi Văn B; Đặng Văn S, Trần Văn T, Vi Văn H, Hoàng Thị C, Phương Văn T, Hoàng Mạnh C, Lý Văn T, Vy Thị B.

Các đối tượng tham gia đánh bạc dưới hình thức “xóc đĩa” là hình thức đánh bạc từ hai người trở lên sử dụng bộ bát đĩa sứ, 04 quân vị làm bằng tre hình vuông mỗi quân có 02 mặt khác màu nhau và 01 bảng vị. Khi chơi có người cầm cái, người cầm bảng vị. Bắt đầu chơi, người cầm cái cho 04 quân vị vào đĩa, úp bát lại rồi xóc đảo lộn các quân vị. Sau khi xóc cái xong thì những người chơi đặt cược tiền xuống chiếu bạc theo hai cửa là chẵn và lẻ (bên phải người xóc cái là chẵn, bên trái người xóc cái là lẻ), người chơi cũng có thể đặt tiền cược vào bảng vị để cá cược. Sau khi người chơi đã đặt cược xong thì người cầm cái có quyền bán (tức là nhượng lại quyền quyết định ván bạc) cho những người chơi khác số tiền đã đặt cược ở chiếu bạc rồi mở bát. Căn cứ vào màu sắc của các quân cái để phân biệt kết quả chẵn, lẻ. Nếu màu sắc của các quân vị là 02 đen 02 trắng hoặc 04 đen hoặc 04 trắng thì kết quả là chẵn nếu màu sắc của các quân vị là 01 đen 03 trắng hoặc 01 trắng 03 đen thì kết quả là lẻ. Khi mở bát, nếu về chẵn thì người chơi đặt tiền bên chẵn thắng tiền với tỷ lệ 01 ăn 01, người chơi đặt tiền bên lẻ thua tiền và ngược lại. Hình thức đánh “bảng vị”. Bảng vị là một tờ giấy được kẻ chia làm bốn phần, có in hình 01 đen 03 trắng, 01 trắng 03 đen, 04 trắng, 04 đen. Kết quả thắng thua ở bảng vị cũng căn cứ vào kết quả các quân nằm trong bát đĩa khi mở ra. Nếu mở bát ra các quân trong bát giống hình các con trong bảng vị thì người đánh bảng vị thắng bạc, tỷ lệ thắng thua tùy thuộc vào sự thống nhất của người cầm bảng vị và người chơi. Quá trình chơi, có thể thay đổi người cầm cái, người cầm bảng vị.

Khi tham gia đánh bạc Hoàng Văn C mang theo 1.000.000đ (một triệu đồng) sử dụng để đánh bạc. Hoàng Văn C chơi bằng hình thức đặt cửa chẵn lẻ. Quá trình đánh bạc Hà Văn T là người cầm cái đầu tiên, sau đó Trần Văn T cầm cái, đến khoảng 23 giờ 30 phút thì Hoàng Văn C thay Trần Văn T; Phan Văn Đ là người cầm bảng vị, sau khi Hoàng Văn C cầm cái thì Trần Văn T lại thay

Phan Văn Đ cầm băng vị. Đến khoảng 01 giờ 30 phút ngày 10-9-2017 Hoàng Văn C đang “xóc cái” đánh bạc cùng các đối tượng nêu trên thì bị lực lượng Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn phát hiện bắt quả tang. Trong quá trình vây bắt, Hoàng Văn C đã lợi dụng trời tối, địa hình đồi núi hiểm trở đã chạy thoát và bỏ trốn khỏi địa phương.

Qua điều tra xác định bị cáo và cùng các đối tượng dùng tổng số tiền 18.267.000 đồng (mười tám triệu, hai năm sáu mươi bảy nghìn đồng) để đánh bạc. Ngoài ra Cơ quan điều tra đã thu giữ nhiều vật chứng liên quan khác. Đây là vụ Tổ chức đánh bạc và Đánh bạc xảy ra tại thôn B, xã T, huyện L, tỉnh Lạng Sơn có nhiều đối tượng tham gia. Các đối tượng (40 đối tượng) tham gia Tổ chức đánh bạc và Đánh bạc cùng với Hoàng Văn C đã bị khởi tố điều tra, truy tố, xét xử theo Bản án số: 24/2018/HS-ST ngày 30 tháng 7 năm 2018 của Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn vật chứng liên quan đã được giải quyết.

Đối với bị cáo Hoàng Văn C khi cơ quan Điều tra khởi tố vụ án đã bỏ đi khỏi địa phương Cơ quan điều tra đã ra quyết định truy nã số: 02/2018 ngày 08-01-2018, Quyết định tách hồ sơ vụ án hình sự số: 02/2018, Quyết định tạm đình chỉ điều tra vụ án hình sự đối với bị can số: 04/ 2018, Quyết định tạm đình chỉ điều tra bị can số: 11 đối với Hoàng Văn C để xử lý sau. Đến ngày 29-9-2020 bắt được bị cáo Hoàng Văn C theo Quyết định truy nã số: 02/2018, ngày 08-01-2018.

Ngày 30-9-2020, cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn đã ra Quyết định phục hồi điều tra vụ án hình sự số: 03, Quyết định phục hồi điều tra bị can số: 03 cùng ngày đối với Hoàng Văn C, về tội: Đánh bạc quy định tại khoản 1 Điều 248 Bộ luật Hình sự năm 1999.

Tại Bản Cáo trạng số 56/CT-VKSLB ngày 20 tháng 11 năm 2020 của Viện kiểm sát nhân huyện Lộc Bình tỉnh Lạng Sơn truy tố bị cáo Hoàng Văn C về tội Đánh bạc theo quy định tại khoản 1 Điều 248 Bộ luật Hình sự năm 1999.

Tại phiên tòa bị cáo Hoàng Văn C đã thừa nhận được sử dụng 1.000.000 đồng để tham gia đánh bạc cùng các đối tượng khác đã bị xét xử như nội dung bản cáo trạng đã truy tố.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án chị Lành Kim K trình bày tại cơ quan điều tra đã được trả lại xe mô tô biển kiểm soát: 12L1 - 040.76 là tài sản thuộc sở hữu của chị, do bố chồng Hoàng Văn C điều khiển đi đánh bạc.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn C phạm tội Đánh bạc. Áp dụng khoản 1 Điều 248; điểm p khoản 1 Điều 46, Điều 53, Điều 33, Điều 20 Bộ luật Hình sự năm 1999; xử phạt bị cáo Hoàng Văn C từ 09 tháng tù đến 12 tháng tù.

Về hình phạt bổ sung: Tại biên bản xác minh ngày 06-10-2020 thể hiện bị cáo không có tài sản riêng nên Hội đồng xét xử áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

Về xử lý vật chứng: Vật chứng đã được xử lý trong bản án Bản án số: 24/2018/HS-ST ngày 30 tháng 7 năm 2018. Đối với xe mô tô biển kiểm soát: 12L1 - 040.76 là phương tiện Hoàng Văn C sử dụng để đi đánh bạc, tuy nhiên quá trình điều tra vụ án đã xác định chủ sở hữu là Lành Kim K (là con dâu của Hoàng Văn C) nên cơ quan Điều tra đã ra Quyết định xử lý vật chứng trả lại cho chủ sở hữu hợp pháp ở trong vụ án trước. Đối với chiếc điện thoại di động Hoàng Văn C sử dụng để liên lạc đến nơi đánh bạc, nhưng trong quá trình bỏ trốn sang Trung Quốc thì điện thoại bị hỏng, Hoàng Văn C đã vứt chiếc điện thoại ở Trung Quốc nên Cơ quan điều tra không thu giữ được.

Đối với số tiền 1.000.000 đồng (một triệu đồng) Hoàng Văn C khai nhận sử dụng để đánh bạc, trong quá trình đánh bạc bị thua còn lại 400.000 đồng (bốn trăm nghìn đồng). Khi bị lực lượng Công an bắt quả tang Hoàng Văn C bỏ chạy và bỏ lại số tiền 400.000 đồng trên chiếu bạc. Cơ quan Điều tra đã thu giữ, vật chứng đã được xử lý trong vụ án trước. Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Trong phần tranh luận, bị cáo không tranh luận, bị cáo nói lời sau cùng đã nhận thấy hành vi của mình là sai, rất hối hận, xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Tại phiên tòa vắng mặt người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án nhưng đã có lời khai đầy đủ tại cơ quan Điều tra, việc vắng mặt của họ không ảnh hưởng đến quá trình xét xử vụ án, Hội đồng xét xử căn cứ Điều 292 của Bộ luật Tố tụng hình sự xét xử vắng mặt người này.

[2] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự về thẩm quyền, trình tự, thủ tục. Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa những người tham gia tố tụng không khiếu nại quyết định, hành vi của người tiến hành tố tụng. Do đó, các quyết định, hành vi tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện là hợp pháp.

[3] Lời khai của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với biên bản bắt người phạm tội quả tang và những chứng cứ, tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa, do đó có căn cứ xác định: Khoảng 22 giờ 30 phút, ngày 09-9-2017 tại đồi thông thuộc thôn B, xã T, huyện L, tỉnh Lạng Sơn, Hoàng Văn C đã sử dụng số tiền 1.000.000 đồng (một triệu đồng) để tham gia đánh bạc dưới hình thức “xóc đĩa” được thắng thua bằng tiền cùng với 40 (bốn mươi) đối tượng khác, đến khoảng 01 giờ 30 phút ngày 10-9-2017 bị tổ công tác Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn phát hiện bắt quả tang. Tổng số tiền Hoàng Văn C và các đối tượng khác sử dụng để đánh bạc là 18.267.000 đồng (mười tám triệu hai trăm sáu mươi bảy nghìn

đồng). Hành vi trên, Cáo trạng Viện kiểm sát nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn truy tố bị cáo Hoàng Văn C về tội Đánh bạc theo quy định tại khoản 1 Điều 248 Bộ luật Hình sự năm 1999 là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

[4] Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội. Hành vi đó đã trực tiếp xâm phạm đến trật tự công cộng, đến nếp sống văn minh của xã hội và ảnh hưởng xấu đến an ninh trật tự tại địa phương. Bị cáo nhận thức được hành vi đánh bạc đang là vấn đề nhức nhối, là nguyên nhân gây ra nhiều loại tội phạm khác và các hành vi, vi phạm pháp luật khác; hiện nay, các lực lượng chức năng, các cấp chính quyền, các cơ quan tổ chức xã hội tại địa phương đang nỗ lực sử dụng nhiều biện pháp tuyên truyền phòng ngừa và đấu tranh ngăn chặn việc đánh bạc nhưng bị cáo vẫn cố ý thực hiện với mục đích thu lợi bất chính, điều đó thể hiện sự coi thường pháp luật của bị cáo. Hành vi phạm tội của bị cáo gây ra cần được xử lý nghiêm minh trước pháp luật nhằm mục đích giáo dục bị cáo chấp hành đúng các quy định của pháp luật.

[5] Về tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với bị cáo: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đã thành khẩn khai báo, năn năn hối cải nên bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm p khoản 1 Điều 46 Bộ luật Hình sự năm 1999; tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có

[6] Về nhân thân: Tại Bản án số: 24/2014/HSST ngày 18-6-2014 của Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn xử phạt Hoàng Văn C 06 (sáu) tháng tù về tội Đánh bạc. Bị cáo chấp hành xong ngày 09-12-2014, tính đến thời điểm phạm tội mới (ngày 10-9-2017) bị cáo chưa được xóa án tích. Tuy nhiên căn cứ quy định về xóa án tích quy định tại Điều 70 Bộ luật Hình sự năm 2015 thì bị cáo đã được xóa án tích. Căn cứ khoản 3 Điều 7 Bộ luật Hình sự năm 2015 quy định về áp dụng có lợi cho người phạm tội thì bị cáo được áp dụng quy định của Bộ luật Hình sự năm 2015. Do vậy, bị cáo đã được xóa án tích nên không coi là tình tiết tăng nặng nhưng coi là người có nhân thân không tốt.

[7] Để có một hình phạt thỏa đáng đối với bị cáo cần xem xét đến các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo. Xét thấy khi Cơ quan điều tra khởi tố vụ án để điều tra, truy tố bị cáo đã bỏ trốn khỏi địa phương gây khó khăn cho công tác điều tra vụ án, Cơ quan điều tra đã ra Quyết định truy nã đối với bị cáo và tách bị cáo ra để giải quyết thành một vụ án khác và bắt được bị cáo theo lệnh truy nã. Do vậy cần phải có một hình phạt nghiêm khắc, cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhất định mới thể hiện được sự nghiêm minh của pháp luật đồng thời cũng nhằm răn đe, giáo dục phòng ngừa chung.

[8] Về hình phạt bổ sung: Tại biên bản xác minh ngày 06-10-2020 thể hiện bị cáo làm ruộng, không có tài sản riêng, thu nhập không ổn định. Do vậy, Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung phạt tiền đối với bị cáo.

[9] Về xử lý vật chứng: Vật chứng đã được xử lý tại Bản án số: 24/2018/HS-ST ngày 30- 7-2018 của Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn nên Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết.

[10] Đối với xe mô tô biển kiểm soát: 12L1 - 040.76 Hoàng Văn C sử dụng là phương tiện đi đánh bạc, trong quá trình điều tra vụ án trước xác định chủ sở hữu là Lành Kim K (là con dâu của Hoàng Văn C), cơ quan Điều tra đã ra Quyết định xử lý vật chứng trả lại cho chủ sở hữu hợp pháp ở trong vụ án trước. Nên Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết.

[11] Đối với chiếc điện thoại di động mà Hoàng Văn C khai nhận sử dụng để liên lạc hỏi nơi đánh bạc nhưng trong quá trình bỏ trốn sang Trung Quốc thì điện thoại bị hỏng, Hoàng Văn C đã vứt chiếc điện thoại ở Trung Quốc nên Cơ quan điều tra không thu giữ được. Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết.

[12] Đối với số tiền 1.000.000 đồng (một triệu đồng) mà bị cáo Hoàng Văn C khai nhận sử dụng để đánh bạc, trong quá trình đánh bạc bị thua còn lại 400.000 đồng (bốn trăm nghìn đồng). Khi bị lực lượng Công an bắt quả tang, Hoàng Văn C bỏ chạy và bỏ lại số tiền 400.000 đồng trên chiếu bạc. Cơ quan điều tra đã thu giữ, vật chứng đã được xử lý trong vụ án trước. Hội đồng xét xử không xem xét.

[13] Xét đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử nên được chấp nhận.

[14] Bị cáo là người bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[15] Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án theo quy định tại Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 248; điểm p khoản 1 Điều 46, Điều 53, Điều 33, Điều 20 Bộ luật Hình sự năm 1999.

Căn cứ vào khoản 2, 3 Điều 106, khoản 2 Điều 135 và khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015. Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn C phạm tội Đánh bạc.

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Hoàng Văn C 10 (mười) tháng tù, thời hạn tính từ ngày 29-9-2020.

3. Về án phí:

Bị cáo Hoàng Văn C phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung quỹ Nhà nước.

4. Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- Chi cục THADS h.L, tỉnh Lạng Sơn;
- Bị cáo;
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án;
- Lưu: Hồ sơ vụ án; HCTP.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
Đã ký

Hoàng Thị Ngọc

